



**ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE "T. CATULLO" - BELLUNO**

Istituto Professionale per i Servizi Commerciali e Socio Sanitari – Liceo Artistico  
Distretto Scolastico n. 3 - Presidenza e Segreteria: Via Garibaldi, 10 – 32100 Belluno  
Tel. 0437 943066 – Fax 0437 25073 – C.F. 80005250255  
E-mail: [info@istitutocatullo.it](mailto:info@istitutocatullo.it) – [www.istitutocatullo.it](http://www.istitutocatullo.it)

## PROGRAMMA EDUCATIVO PERSONALIZZATO PER ALUNNI STRANIERI

a.s. ....

Alunno (cognome e nome) .....

Classe ..... Nato a ..... il .....

Insegnanti .....

Docente tutor .....

### CARRIERA SCOLASTICA E CONOSCENZE LINGUISTICHE:

- Ha frequentato la scuola in Italia per n° anni

.....

Scuola primaria n° anni .....

Scuola secondaria I grado n° anni .....

Scuola secondaria II grado n° anni .....

- All'estero n° anni: .....
- Lingua parlata in famiglia .....
- Lingue conosciute e livello: .....
- Eventuali corsi di Italiano frequentati (data e luogo): .....

.....

## PROGRAMMAZIONE PERSONALIZZATA

L'art. 45, comma 4 del DPR n. 394 del 31 agosto 1999 dice: " *Il Collegio dei Docenti definisce, in relazione al livello di competenza dei singoli alunni stranieri il necessario adattamento dei programmi di insegnamento*".

L'adattamento si concretizza nella definizione di un percorso individuale di apprendimento ovvero di un Piano di Studio Personalizzato ( di seguito PSP) che oltre a valorizzare costruttivamente le conoscenze pregresse deve mirare a coinvolgere e motivare l'alunno/a. La durata dell'adozione del PSP è estremamente personale, in generale si può ipotizzare una durata di due anni. Attraverso questo strumento il consiglio di classe indirizza il percorso di studio verso gli obiettivi comuni mediante scelte quali:

- l'attribuzione di priorità all'apprendimento della lingua italiana,
- la sospensione temporanea di alcuni insegnamenti,
- i nuclei essenziali dei contenuti e dei processi inerenti le singole discipline
- l'integrazione del curriculum con altre discipline o contenuti già introdotti nel percorso scolastico del paese di origine.

In sintonia con il D.P.R. sopracitato e con le linee progettuali del P.O.F., **gli insegnanti/ il Consiglio di Classe, tenuto conto delle abilità/ difficoltà rilevate, predispongono/predispongono interventi personalizzati, nei contenuti e nei tempi, allo scopo di permettere all'alunna/o.....  
di raggiungere nelle singole discipline e nel corso dell'anno il successo scolastico.**

### **OBIETTIVI TRASVERSALI (scegliere quelli da perseguire)**

- o Promuovere la relazione all'interno della classe di appartenenza
- o Valorizzare l'identità culturale
- o Favorire lo scambio e il confronto delle esperienze anche in ambito disciplinare
- o Fornire gli strumenti linguistici di base per un successo formativo
- o Orientare alla scelta del successivo grado di istruzione o lavorativo
- o .....

### **COMPETENZE**

- o Saper riconoscere le strutture ed il funzionamento dei meccanismi linguistici essenziali
- o Comprendere e saper usare il lessico di base nella produzione orale e scritta
- o Saper utilizzare i linguaggi non verbali in relazione agli usi e alle situazioni comunicative
- o Saper utilizzare le tecniche e le procedure di calcolo
- o .....

## ABILITA' RILEVATE IN INGRESSO

- logico-  
matematiche .....  
.....  
.....
- motorie/manuali .....  
.....  
.....
- artistiche/espressive .....  
.....  
.....
- informatiche .....  
.....  
.....
- relazionali .....  
.....  
.....  
.....
- linguistiche LS ( francese – inglese – spagnolo...): indicare il livello  
.....  
.....  
.....
- linguistiche ITALIANO L2: indicare il livello di partenza: iniziale, intermedio, progredito. (Segue descrizione dettagliata negli allegati 1,2,3)  
È consigliabile rilevare i cambiamenti/ progressi /permanenze ogni due mesi, o alla fine del quadrimestre, e in base ai risultati predisporre gli interventi adeguati.  
.....  
.....

## SCHEDA DESCRIZIONE CONOSCENZE LINGUISTICHE IN INGRESSO All. n. 1

Alunno

Classe

Lingua materna

Data della rilevazione

**LIVELLO INIZIALE:** comprensione di semplici messaggi situazionali e ricorrenti; produzione di tipo telegrafico; competenze morfologiche e lessicali ridotte.

### si no Ascoltare

Note

- risponde a saluti
- comprende ed esegue indicazioni di lavoro scolastico
- comprende semplici osservazioni di valutazione sul lavoro svolto (bravo, bene,...)
- comprende e risponde a inviti (vieni qui, andiamo,...)
- coglie e ricorda parole ed espressioni nuove
- comprende e riconosce frasi interrogative e affermative
- 
- 

### si no Parlare

Note

- usa parole isolate e formule non analizzate
- comincia a porre domande per esprimere semplici bisogni
- è nella fase del silenzio
- riproduce semplici e brevi messaggi ricorrenti

### si no Leggere

Note

- associa la parola all'immagine
- riconosce le lettere e le parole
- risponde a domande semplici sul testo
- comprende globalmente un breve testo
- 

### si no Scrivere

Note

- scrive parole conosciute su dettatura anche se in modo scorretto a livello ortografico
- copia dalla lavagna o dal quaderno del compagno

- scrive parole conosciute a memoria
- scrive brevi frasi
- trova la parola corrispondente al disegno o all'immagine
- trova la parola mancante o nascosta
- riordina brevi frasi
- introduce la negazione
- 

## SCHEDA DESCRIZIONE CONOSCENZE LINGUISTICHE IN INGRESSO All. n. 2

Alunno

Classe

Lingua materna

Data della rilevazione

**LIVELLO INTERMEDIO:** comprensione e produzione di frasi con soggetto e verbo; lessico ristretto a vocaboli familiari

### si no **Ascoltare e comprendere** **Note**

- il linguaggio dei pari e le comunicazioni quotidiane degli insegnanti
- comincia a comprendere, se aiutato, i compiti relativamente ad alcune discipline
- 

### si no **Parlare** **Note**

- indica e denomina oggetti, persone e luoghi
- inizia a produrre semplici frasi anche se scorrette a livello formale
- prende la parola quando è in situazioni comunicative informali con i compagni
- partecipa a semplici conversazioni in gruppo
- inizia ad usare il linguaggio riferito ad alcune discipline
- 

### si no **Leggere** **Note**

- individua parole sconosciute
- associa le parole all'immagine
- sa usare il dizionario L1/L2
- legge e comprende testi semplici di tipo narrativo
- coglie le informazioni principali di un breve testo
- mette in sequenza cronologica frasi semplici riferite a un racconto scritto
- legge testi semplificati in relazione alle discipline e comprende tramite facilitazioni
- 

### si no **Scrivere** **Note**

- risponde a domande aperte in modo semplice e ancora incompleto a livello morfosintattico
- scrive spontaneamente parole conosciute e frasi semplici relative a situazioni note
-

<b>si</b>	<b>no</b>	<b>Riconoscere e usare</b>	<b>Note</b>
-		i nomi, gli articoli, i verbi e gli aggettivi	
-		i suoni doppi	
-			

**SCHEDA DESCRIZIONE CONOSCENZE LINGUISTICHE IN INGRESSO All. n. 3**

Alunno	Classe
Lingua materna	Data della rilevazione

**LIVELLO PROGREDITO:** competenza lessicale estesa; principali paradigmi morfologici; strutture linguistiche da consolidare

<b>si</b>	<b>no</b>	<b>Ascoltare</b>	<b>Note</b>
-		il racconto di un'esperienza	
-		descrizioni di oggetti, luoghi e persone	
-		testi narrativi letti dall'insegnante	
-		lezioni semplificate relative alle discipline	
-			

<b>si</b>	<b>no</b>	<b>Parlare</b>	<b>Note</b>
-		utilizza la lingua nelle forme colloquiali richieste dalle situazioni della vita quotidiana	
-		usa il lessico e le strutture della lingua delle discipline scolastiche anche se con difficoltà morfosintattiche	
-		racconta fatti vissuti in prima persona e accaduti ad altri	
-		racconta la propria storia per farsi conoscere dagli altri	
-			

<b>si</b>	<b>no</b>	<b>Leggere</b>	<b>Note</b>
-		comprende testi di generi diversi pur con qualche difficoltà	
-		affronta testi per lo studio con il supporto di facilitazioni	
-			

<b>si</b>	<b>no</b>	<b>Scrivere</b>	<b>Note</b>
-		testi di vario genere in riferimento a discipline scolastiche semplificati a livello morfosintattico e testuale	
-			

## VALUTAZIONE IN ITINERE E ATTIVITÀ

**Abilità da recuperare :**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Abilità da consolidare:**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Attività previste:**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

# OBIETTIVI DISCIPLINARI

**Ogni docente** nell'arco dell'anno **sceglierà** in base alla specificità della propria disciplina e ai progressi compiuti dall'alunna/o, **i contenuti disciplinari più adeguati.**

**DISCIPLINA : ITALIANO L2**

INSEGNANTE \_\_\_\_\_

(OBIETTIVI - CONTENUTI - VERIFICA E VALUTAZIONE )

---

---

---

---

---

## **Metodologie e strumenti**

1. Adattamento del programma di ogni disciplina
2. Argomenti sostitutivi o integrativi
3. Uso di testi semplificati
4. Individuazione di un vocabolario essenziale - parole chiave
5. Uso di immagini - schemi - tabelle
  6. Prove oggettive (vero-falso, scelta multipla, completamento...)
  7. Tempi di verifica più lunghi
  8. Ricorso a forme di recupero in ambito curricolare con gruppi misti
  9. Spiegazioni individuali e individualizzate
  10. Uso del computer
  11. Attenzione al carattere grafico della scrittura
  12. Valutare l'uso del corsivo

## **Risorse**

- o Corsi di ItalianoL2
- o Interventi individualizzati
- o Condivisione delle iniziative da parte di un coordinatore della classe
- o Testi per l'insegnamento dell'Italiano
- o Testi semplificati

**DISCIPLINA : STORIA**

INSEGNANTE \_\_\_\_\_

(OBIETTIVI - CONTENUTI - VERIFICA E VALUTAZIONE - METODOLOGIE - STRUMENTI - RISORSE)

---

---

---

---



---

---

**DISCIPLINA : LINGUA INGLESE**

INSEGNANTE \_\_\_\_\_

(OBIETTIVI - CONTENUTI - VERIFICA E VALUTAZIONE - METODOLOGIE - STRUMENTI -  
RISORSE)

---

---

---

---

---

---

**DISCIPLINA : MATEMATICA**

INSEGNANTE \_\_\_\_\_

(OBIETTIVI - CONTENUTI - VERIFICA E VALUTAZIONE - METODOLOGIE - STRUMENTI -  
RISORSE)

---

---

---

---

---

---

**DISCIPLINA : SCIENZE**

INSEGNANTE \_\_\_\_\_

(OBIETTIVI - CONTENUTI - VERIFICA E VALUTAZIONE - METODOLOGIE - STRUMENTI -  
RISORSE)

---

---

---

---

---

---

**DISCIPLINA :**

INSEGNANTE \_\_\_\_\_

(OBIETTIVI - CONTENUTI - VERIFICA E VALUTAZIONE - METODOLOGIE - STRUMENTI -  
RISORSE)

---

---

---

---

---

---

---

---

**DISCIPLINA :**

INSEGNANTE \_\_\_\_\_

(OBIETTIVI - CONTENUTI - VERIFICA E VALUTAZIONE - METODOLOGIE - STRUMENTI -  
RISORSE)

---

---

---

---

---

---

**DISCIPLINA :**

INSEGNANTE \_\_\_\_\_

(OBIETTIVI - CONTENUTI - VERIFICA E VALUTAZIONE - METODOLOGIE - STRUMENTI -  
RISORSE)

---

---

---

---

---

---

**DISCIPLINA :**

INSEGNANTE \_\_\_\_\_

(OBIETTIVI - CONTENUTI - VERIFICA E VALUTAZIONE - METODOLOGIE - STRUMENTI -  
RISORSE)

---

---

---

---

---

---

**RILEVAZIONE DI FINE ANNO**

**ABILITÀ ACQUISITE**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**ABILITÀ DA CONSOLIDARE**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**DISCIPLINE NON PROPOSTE (sospensione del giudizio):**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

DATA.....

FIRME DEL TEAM DI INSEGNANTI / CONSIGLIO DI CLASSE

.....  
.....  
.....